



Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, September 3rd, 2018
St. Gregory the Great

7:00 a.m. † Teresa, Stanisław
i Bogusław Szulewski
od rodziny

TUESDAY - WTOREK, September 4th

7:00 p.m. † Aleksandra i Józef Rzodkiewicz
od wnuczki

WEDNESDAY - ŚRODA, September 5th

St. Teresa of Calcutta

7:00 a.m. † Józef Adamski
od przyjaciela

THURSDAY - CZWARTEK, September 6th

7:00 a.m. † Dot Rose
from friends

FRIDAY - PIĄTEK, September 7th

7:00 a.m. † John & Mary Stefanics
from family

SATURDAY - SOBOTA, September 8th

Nativity of BVM

5:00 p.m. Health & Blessings for Zachary
from family

Health & Blessings for Stephanie

† Michael Warda
from family

† Maria & Józef Kulewski
od córki z rodziną



SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, September 9th, 2018
XXIII Sunday in Ordinary Time
XXIII Niedziela Zwykła

8:00 a.m. † Jan Radgowski
from daughter & family
† Za zmarłych z rodziny Sawickich
od Stanisława

† Makary i Magdalena Cierniak
od córki Stefanii Chmara

† Czesław Chmara
od żony

† Maria i Henryk Pótorak
od siostry Genowefy z mężem

† Marianna Wieczorek
od córki Celiny z rodziną

† Marian Prawica
od rodziny

† Za zmarłych z rodziny Tupaj
od rodziny Tupaj

† Marianna i Franciszek Podbielski
od córki z rodziną

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

† Patricia Grenda
from Joseph & family

† Joseph Strycharz
from family

† Rev. John M. Skwara
from sister Ginny

† Edward L. Taborek
od rodziny

11:00 a.m. † Antoni Sienkowski (12 rocz.)
od Józefa Sienkińskiego z rodziną

† Józef Truszkowski
od brata z rodziną

† Bogdan Karwowski
od rodziny

† Andrzej Lisowski
od Marzeny z rodziną

† Tomasz Pukajło

† Ryszard Kowalczyk
od żony Janiny

SANCTUARY CANDLE

Church

† Zofia Wilk od rodziny

Chapel

† Zofia Domżańska from family



XXII NIEDZIELA ZWYKŁA - Mk 7, 1-8a. 14-15. 21-23: *U Jezusa zebrali się faryzeusze i kilku uczonych w Piśmie, którzy przybyli z Jerozolimy. I zauważyli, że niektórzy z Jego uczniów brali posiłek nieczystymi, to znaczy nieobmytymi rękami. Faryzeusze bowiem, i w ogóle Żydzi, trzymając się tradycji starszych, nie jedzą, jeśli sobie rąk nie obmyją, rozluźniając pięść. I gdy wrócą z rynku, nie jedzą, dopóki się nie obmyją. Jest jeszcze wiele innych zwyczajów, które przejęli i których przestrzegają, jak obmywanie kubków, dzbanków, naczyń miedzianych. Zapytali Go więc faryzeusze i uczeni w Piśmie: "Dlaczego Twój uczniowie nie postępują według tradycji starszych, lecz jedzą nieczystymi rękami?" Odpowiedział im: "Słusznie prorok Izajasz powiedział o was, obłudnikach, jak jest napisane: „Ten lud czci Mnie wargami, lecz sercem swym daleko jest ode Mnie. Ale czci Mnie na próżno, ucząc zasad podanych przez ludzi”. Uchyliliście przykazanie Boże, a trzymacie się ludzkiej tradycji”. Potem przywołał znowu tłum do siebie i rzekł do niego: "Słuchajcie Mnie, wszyscy, i zrozumcie! Nic nie wchodzi z zewnątrz w człowieka, co mogłoby uczynić go nieczystym; lecz to, co wychodzi z człowieka, to czyni człowieka nieczystym. Z wnętrza bowiem, z serca ludzkiego pochodzą złe myśli, nierząd, kradzieże, zabójstwa, cudzołóstwa, chciwość, przewrotność, podstęp, wyuzdanie, zazdrość, obelgi, pycha, głupota. Całe to zło z wnętrza pochodzi i czyni człowieka nieczystym".*

Dzisiejsza liturgia omawia szczególnie bogaty temat prawa Bożego. Pierwsze czytanie (*Pwt 4, 1-2, 6-8*) przedstawia wierność prawu jako istotny warunek przymierza z Bogiem, a zatem jako odpowiedź na Jego miłość. Dzięki niej Pan stał się tak bliski swojemu ludowi, że jest dla nas osiągalny, ilekroć Go szukamy i wzywamy (w. 7). Przestrzeganie Bożych nakazów nie uciska ludzi ani nie czyni ich niewolnikami, lecz daje prawdziwe życie oparte na przyjacielskim obcowaniu z Bogiem, życie zmierzające do posiadania ziemi obiecanej, która jest figurą wiecznej szczęśliwości. „Teraz, Izraelu, słuchaj praw i nakazów, których uczyć was wypełniać, abyście żyli i doszli do posiadania ziemi, którą wam daje Pan” (w. 1). Wykonywanie prawa uszlachetnia człowieka, czyniąc go uczestnikiem mądrości Boga, który je ustanowił (w. 6), daje mu pewność, że idzie drogą prawdy i dobra, radość, że został dopuszczony do Jego obecności. „Panie, kto będzie przebywał w Twym przybytku? — powtarza psalm responsoryjny, — Ten, który postępuje bez skazy, działa sprawiedliwie... nie rzuca oszczerstw swym językiem... nie czyni bliźniemu nic złego”. Jednym słowem ten, kto zachowuje przykazania Boże. Drugie czytanie (*Jk 1, 17-18. 21b-22. 27*) kładzie nacisk na wewnętrzną stronę prawa, ukazując je jako „słowo prawdy” zasiane w sercu człowieka, by prowadzić go do zbawienia. „Przyjmijcie w duchu łagodności — wzywa św. Jakub — zaszczerpane w was słowo, które ma moc zbawić dusze wasze” (w. 21). To samo słowo Boże, które powołało człowieka do istnienia, zostało wryte w jego sercu jako norma i przewodnik życia. Dlatego człowiek powinien słuchać wewnątrz, by je zrozumieć, a następnie być jego wiernym „wykonawcą” (w. 22). Oszukiwałby samego siebie ten, kto by ograniczał się do poznania nakazów Bożych, nie starając się wypełniać ich czynnie. Zakończenie powraca do głównego punktu prawa, do miłości bliźniego. Ona jest rzeczywistym wyrazem prawdziwej miłości Boga: „Religijność czysta i bez skazy wobec Boga i Ojca wyraża się w opiece nad sierotami i wdowami, w ich utrapieniach i w zachowywaniu siebie samego nieskalanym od wpływów tego świata” (w. 27). Ewangelia rozwija i uzupełnia pojęcia wyrażone w poprzednich czytaniach. Mojżesz powiedział: „Nic nie dodacie do tego... i nic z tego nie odejmiecie, zachowując nakazy Pana” (*Pwt 4, 2*). Niestety, niewczesna gorliwość nagromadziła wokół prawa nieskończoną ilość drobnych przepisów, które zaciemniły główne nakazy do tego stopnia, że współcześni Jezusowi gorszyli się, iż Jego uczniowie pomijali pewne obmywania rąk, „kubków, dzbanków, naczyń miedzianych”. Jezus przeciwstawił się z mocą takiej skostniałej mentalności: „Obłudnicy... uchyliliście przykazanie Boże, a trzymacie się ludzkiej tradycji” (ww. 6, 8). Jezus potępia wszelkie bezduszne trzymanie się prawa, lecz pragnie, by szczerze go przestrzegano, ono bowiem jest rzeczywistością prawdziwie istotną i wewnętrzną, bo „nic nie wchodzi z zewnątrz w człowieka, co mogłoby uczynić go nieczystym; lecz co wychodzi z człowieka, to czyni człowieka nieczystym” (w. 15). To obłuda myć skrupulatnie ręce lub skrupulatnie zważać na rzeczy zewnętrzne, serce zaś mieć pełne występków. Dlatego wewnątrz człowieka powinno być oczyszczone, bo stamtąd pochodzą „złe myśli, nierząd, kradzieże, zabójstwa, cudzołóstwa, chciwość, przewrotność, podstęp, wyuzdanie, zazdrość, obelgi, pycha, głupota” (ww. 21-22). Bez oczyszczenia serca nie można zachować prawa Bożego, ponieważ ono właśnie zmierza do uwolnienia człowieka od namiętności i występku, by uczynić go zdolnym miłować Boga i bliźniego.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Pan Jezus przypomina nam, jak ważna jest czystość serca człowieka, gdyż z wnętrza pochodzi to, co czyni człowieka nieczystym, czyli grzesznym. Zewnętrzne formy religijności i pobożności, nawet najdoskonalsze, nie uczynią nas bardziej świętymi, jeżeli nie będziemy jednocześnie zwracali uwagi na czystość naszych pragnień i intencji.
2. Rozpoczyna się nowy rok szkolny dla dzieci i młodzieży. Naszymi modlitwami pragniemy wypraszać pomoc Maryi, Stolicy Mądrości, dla uczniów, nauczycieli, katechetów, rodziców i wszystkich zatroskanych o wychowanie i wykształcenie młodego pokolenia.
3. W sobotę przypada święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny, znane jako święto Matki Bożej Siewnej.
4. Solenizantom i jubilatom rozpoczynającego się tygodnia oraz wszystkim uczniom życzymy, aby Pan Jezus obdarzył ich łaską czystego serca.

W TYM TYGODNIU PATRONUJĄ NAM:

3 IX – św. Grzegorz Wielki (540-604), Rzymianin, papież, ogłoszony Doktorem Kościoła.

Weekly Collections

August 25th & 26th, 2018

Weekly Collection	\$4,820.00
Maintenance	\$1,580.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.

Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!

ST. HEDWIG'S PARISH **VETERANS MEMORIAL**

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget

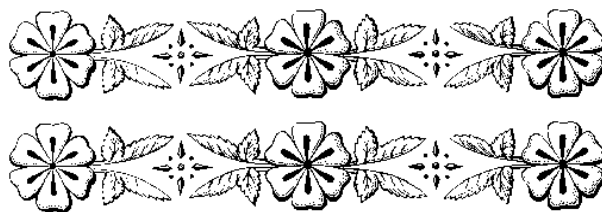
Because of them, our lives are full—
Because of them, our nation lives
Because of them, our world is Blessed.



BAPTISM



If you are planning to have a child baptized in future months, a Baptism preparation class for parents and godparents will be held on the second **Thursday** of each month at 7 p.m. in the convent.



XXII SUNDAY IN ORDINARY TIME

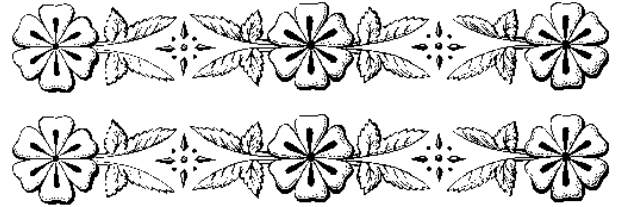
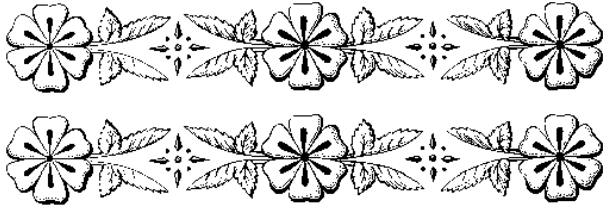
We learn more about another person by watching what they do than by listening to what they say. So James is clear in saying that it is not enough to listen to God's word, one must put it into action. "Be doers of the word and not hearers only," he admonishes (James 1:22). Specifically, he encourages the early Christians to care for the most vulnerable among them. This is what he refers to as living out their faith, "pure and undefiled" (James 1:27). Putting faith into action is essential. Jesus sees through the Pharisees and the scribes at once, calling them out as hypocrites because they follow the letter of the law and not the spirit. In the previous chapter of Mark, Jesus had sent out the disciples two by two and they preached the word of God, drove out demons, and healed the sick. But they eat with unclean hands and this is all the Pharisees choose to see. It is easy to judge based on the letter of the law; it takes time and wisdom to judge on the spirit of the law. When we are quick to judgment, we may be making the same error the Pharisees do. Moses tells the people that other nations will envy them for observing the commandments because they will conclude that no other nation "has gods so close to it as the LORD, our God, is to us whenever we call" (Deuteronomy 4:7). How fortunate we are, then, that we have a God who is incarnate in the world. How fortunate we are to have a God whom we receive in the Eucharist. How fortunate we are to have a God who moves among us, lives within us, and is revealed to others when we do God's work in the world.



*Remember
Our Sick*

Madeleine Buono, Anna Burzawa, Dylan Cascarino, Tim Cicon, Sr., Mark Cicon, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dzięgielewska, Zenon Dzięgielewski, Sabina Dziewięcka, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Helen Jamieson, Alice S. Laird, Sue Lynch, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Joseph Ryczkowski, Zofia Rynkowska, Tina Salava, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Roman Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Helen Szalony, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Michelle Vuocolo, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

Please call the Rectory Office to add or delete names from the list.



OBRONA ŻYCIA - Biuro obrony życia Konferencji Episkopatu Stanów Zjednoczonych zachęca wszystkich katolików, by we wszystkie piątki od 3 sierpnia do 28 września odmówili modlitwę Ojciec nasz, Zdrowaś Maryjo i Chwała Ojcu oraz w miarę możliwości pościli w intencji wysiłków w obronie życia w Stanach.

PRO-LIFE PRAYER

FRIDAYS FROM AUGUST 3 to SEPTEMBER 28: PRO-LIFE PRAYER - The US Conference of Bishops' Pro-Life Office is encouraging all Catholics in the arch/dioceses of the US on every Friday from August 3 (10, 17, 24, 31, September 7, 14, 21) to September 28, 2018 to pray and fast for life. USCCB asks that parishioners pray one Our Father, One Hail Mary, One Glory Be each of these Fridays and fast when possible to support the Church's pro-life efforts in our country.



IN MEMORIAM

Please pray for the souls of Bernadette Bac, Karol Radgowski, Stanley Rette and John Pace who have died. Eternal rest grant unto them O Lord and let Perpetual Light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

ZA ZMARŁYCH: W minionym tygodniu z naszej wspólnoty odeszli do wieczności Bernadette Bac, Karol Radgowski, Stanley Rette i John Pace. Polećmy ich miłosierdziu Bożemu: Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen.



ST. HEDWIG KNIGHTS OF COLUMBUS

St. Hedwig Knights of Columbus have a collection box in the vestibule of the Church for new, used or broken eyeglasses in any condition. Also we are collecting new and used hearing aids which will be repaired and distributed to people who need help hearing. The Knights are partnered with New Eyes for the Needy who will repair and distribute the reconditioned eyeglasses and hearing aids to countries in need throughout the world. Please help us provide glasses and hearing aids to those in need. Thank you.

DIOCESE OF TRENTON

BISHOP'S ANNIVERSARY BLESSING

The Bishop of the Diocese of Trenton has been celebrating the gift of sacramental marriage with anniversary couples for more than 40 years. This year Bishop O'Connell will extend his Episcopal blessing to couples married **50 years or more, couples married for 25 years and couples married one year**, at a special Eucharistic liturgy and blessing celebration on **Sunday, October 21, 2018 at 3:00 pm at the Cathedral of St. Mary in Trenton. The deadline for registration is September 15, 2018.** Couples who wish to participate in the Bishop's Anniversary Blessing may visit the Parish Office to register. Family members are most welcome to attend the Anniversary Blessing



Registration for 2018-2019 CCD Registration for new students will take place on Sunday, September 9, 2018. Forms are also available at the rectory during regular business hours or by contacting Mrs. Dorothy Zadworny, Coordinator, at (609) 587-0487. The registration fee is \$80.00. Please be sure that your child is registered.

CATECHISTS NEEDED

Due to our expanding religious education program, we are in need of additional Catechists for the 2018–2019 school year. Please consider this wonderful ministry. We welcome those with experience and those who have never taught before. Help and information are available to anyone interested. If you are interested or have any questions in regards to this ministry, please contact Dorothy Zadworny at (609) 587-0487.



RECTORY OFFICE CLOSED

The office will be closed on Monday, September 3rd, 2018 in observance of Labor Day.

BIURO PARAFIALNE - Z okazji Święta Pracy w poniedziałek biuro parafialne będzie nieczynne. Życzymy miłego spędzenia dnia i odpoczynku!

